

RDA Interrobang (60호)
인터넷(www.rda.go.kr)에서
컬러판으로 보실 수 있습니다.

집필: 양순미 박사(031-290-0286)
안옥선

농촌 다문화, 공존의 시대

- 융화와 존중으로 빚어내는 하모니 -

2012. 4. 4. (제60호)

본지의 내용을 인용할 때에는
반드시 출처를 명시하여 주시기 바랍니다

목 차

요 약

I. 다문화 사회의 시대	1
II. 우리 농촌의 다문화	6
III. 농촌 다문화의 가치	10
IV. 시사점	19



RDA 인테러뱅 제60호 농촌 다문화, 공존의 시대

2012.4.4. 발간

양순미 농촌진흥청 국립농업과학원

ysm@korea.kr

안옥선 농촌진흥청 국립농업과학원

anos@korea.kr

《 요 약 》

지금 우리는 국가 간 거리의 의미가 없어질 정도로 인적, 물적 교류가 활발한 세계화 시대를 경험하고 있다. 이러한 시대적 흐름 속에서, 다문화는 자연스럽고도 보편적인 현상으로 목격된다. 다문화란 이주민에 의해 새로운 문화와 생활양식이 도입된 국가와 지역에서 일어나는 사회 현상을 의미하며, 문화의 다양성을 상징하기도 한다. 역사적으로 볼 때, 다양한 형태로 다문화가 발생·변천되어 왔으며, **다국 다문화 사회를 해 다자의 상 에 는 사회 도를 시 하고 있다.**

우리나라 는 간 대내 적으로 일민 국가를 해 왔 으나, 의 과 교류의 대, 이민, 국 입 으로 점 적으로 다문화사회로 진입 하고 있다. '10 현 , 우리나라 의 국인 수는 인 의 1.9% 수 인 92 명이며, '00~'08 국내 국인의 연 가 OECD 19 국가 의 2 에 이 는 속도이다. 간 보수 사회의 대명사이 농촌에서는 국 이 가 에 우리나라 다문화를 선도하는 지역과 새로운 일자리 이 나 나고 있다. 러나 기존의 문화 사고 식과 새로 입되는 문화가 화 공존의 을 는 과정에서 격과 어 이 발생하는 농촌다문화의 명(明)과 (暗)이 나 나고 있는 이 현실이다.

농촌 다문화가 가 는 어 운 을 화하고 을 대화하기 해서는 다문화가 농촌에 해주는 가치를 이해할 필요가 있다. 지금 농촌에서 가 인 다문화의 가치는 이름 이나 다양한 'MULTI'로 현할 수 있다. ① Maintenance (농촌 지와 발 의 원): 농촌사회의 고 화 세를 지연시 고 출 을 으로 농촌 공 를 지하는 인 로서의 역할을 한다. ② Universal(우리 농촌 속의 세계문화): 에스 드와 다문화가 드는 의 을 해, 우리 농촌의 세계화를 진하는 의 기 을 한다. ③ Linkage(다문화를 한 新 문화): 지 촌 시대를 이하여 미 의 문화 을 형성하여 국 계를 활성화 한다. ④ Testbed(사회문 해 의 시험): 다문화로 인해 발생할 수 있는 **다** 사회문 를 해 하기 한 실 리를 을 수 있는 이다. ⑤ Improvement(을 기와 상): 기존 을의 기를 선하고, 새로운 목을 으로 농가 을 상시 는 원의 역할도 한다.

새로운 우리인, 다문화 사회를 이하기 해서 우선 (1) 세계화 시대에 성 된 시민의식의 양이 필요하며, (2) 다문화가 의 인적, 리고 문화자원적 가치를 활용하는 ' '을 이용하는 한국형 다문화사회 의 발이 실 하다. (3) 정 의 시 , 다문화로 이 되는 속도가 상대적으로 농촌에 우선 하여 시 되어 하며, (4) 다양한 문화적 경을 지 역할 과 서 스를 받 하기 한 연 가 필요할 으로 사 된다.

I. 다문화 사회의 시대

세계적인 현상, 다문화(多文化) 사회

- 세계는 교역의 활성화, 교통의 발달로 인하여 국가 간의 거리가 의미가 없어질 정도로 인적, 물적 교류가 활발
 - 20세기 들어서 세계가 역과 금경은 물 문화와 경에 이기지 교류와 이 대되 서 가속화
 - 세계 인의 2.9%는 국에 거주하고 있으며, 해출, 국 학생, 여을 하 가('00, 국 이주기)
- 다문화는 이주민에 의해 새로운 문화와 생활양식이 도입된 국가와 지역에 일어나는 사회 현상으로 문화의 다양성을 상징
 - 우리나라에서는 일한 과 문화를 하 일문화에 다 문화 이 되어 여러 문화가 공존하는 상태로 이해1)
 - '다문화' 는 어에는 '문화' 자 와 ' 문화를 가진 사 '의 2가지 의미가
 - 교, 습 다 문화와 문화 사 이 다 문화 사 과 어 리 서 다문화 사회가 성

뉴스에 나오는 다문화 관련된 용어들2)

- ▷ 최근 동서양을 막론하고 인적교류가 활발해지면서 타인의 문화를 존중하지 않는 사람들로 인한 문제들이 발생되면서 다문화 관련 뉴스가 증가
 - 다문화주의(Multiculturalism)은 민족과 인종의 다양성을 존중하고 모든 인간이 평등하게 사회 참여를 할 수 있도록 제안된 정치적 개념
 - 다문화 사회란 여러 단일 문화가 모여 공존하며, 서로 영향을 주면서 그 나름의 문화를 유지, 발전시키고 있는 사회를 부르는 학술적 단어
 - 다문화 현상은 독자적인 여러 문화들이 서로 공존하고 영향을 주고받으며 발전하는 가운데 나타나는 현상을 의미하며 음악, 미술, 음식, 패션 등에 영향

1) 우 현, '다문화 사회 도 에 국민의식 고 안', 출입국· 국민정 본 , 2008

2) , '국내 다문화 현상의 정과 시사점, 현대경 연 , 2009

다양한 문화를 운 다문화사회

- 새로운 문화를 가진 사 의 이주에 의해 발생하는 다문화현상
인류의 역사 속에서 발 되는 사
- 이민 의 입, 식 으로 인한 이 도 기 국가시대의 민 과
문명의 에
- 시 의 공예 의한 의 대이 고대 럽
사회 의 대 인 이 으로 다문화사회 형성을 발
 - 바이 의 입, 랍 민 의 리 ·이 리 반도(현 의
스 인) 점 도 다양한 인 이 된 계기
- 한 국가 계의 과 발 된 문화의 형성 주변국에
우수한 문화와 인 을 도입하고자 하는 를 성
- 이집 , 로 , , 국 에서 문명이 발 하자, 주변국에서는
자발적으로 발 된 문물을 수입하여 이용



- 서양을 나 며 상 교역을 한 상인 에 의해 자연스럽
문화와 인 의 이 이 발생
- 서양 문물 교류의 인 실 로드는 상 니 다양한
인 과 문화가 교류되 대 적인 사
- 럽에서 국에 이 는 대한 목에 한 자연 경에도
하고 란 다민 국가와 한 문화가 성하는 계기

□ 문화는 물과 이 서서 스며 어 을 받 하 서 역사 속에
이 는 의 생 경을 공

○ 리스의 수 학자 이 민주주의, 문학, 과학, 학
럽 대 이 문명의 지로 성 하는

- 리스 교(이)가 럽의 이 된 이 에도 리스,
로 의 문화(니)는 럽 문화의 간을 형성

○ 실 로드 을 해 수입된 국과 럽의 문물 도 럽이
새로운 업에 을 된 계기를

- 국 나 의 도자기는 럽의 도자기 업을, 럽의 천문학,
의학, 수학 럽의 과학 계를 럽하는 기여

* 학술적으로는 문화접변(文化接變)이라 불리는 현상으로 이웃한 문화가 서로
장단점을 주고 받으면서 발전된 결과를 낳는다는 이론



그리스퐁의 대영박물관



영국의 본차이나



프랑스의 오벨리스크



모네 '수련과 일본 다리'

다문화의 변천과

□ 대 해시대 이 19세기 지는 럽 선진국 의 식민지 이
활발하여 지 국 문화로의 화가 되 시기

○ 미에 스 인의 문화와 교, 어가 되고, 인도, 리
지에 국을 본 가 럽

* 에콰도르 키토 등지의 스페인식 건물들이 유네스코 문화유산으로 지정

○ 럽과 미국에 럽계와 리 계 민 이 입되어 선진국의
문화 우 속에 편입되기 시

□ 세계 각지에서 인 문물 을 해 어진 생애과 기 이 립
각국의 과 에 을 미

○ 국, 스 약 로 국의 문물을 수 지 이를 해
국민의 문화수 이 상되 서 문화 존 의식이 성

* 이집트, 그리스 등에서는 오벨리스크, 미이라, 엘진 마블 등을 반환 요청 중

○ 미지의 세계에 대한 경으로 양을 다 사 이

* 선부론 궁전의 중국식 방, 푸치니의 ‘나비부인’, 모네의 ‘일본 다리’ 등

□ 1 대 의 으로 정이 되 서 각지에서 자기 문화를
되 기 한 민 립이 활발하 대

○ 기에는 수민 리 연 하여 한 국가를 형성한 사 도
있 으나, 대 민 의 국가를 형성

- 현 립 국가 의 국명과 가 대 이때 립되 으며,
2 대 이 지 민 국가 수립의 이 지속

* 6개 민족이 연합한 유고슬라비아, 2개 민족이 연합한 체코슬로바키아 등

20세기 세계 지도를 변화시킨 소비에트 연방의 붕괴('91)

▷ 소비에트 연방의 붕괴는 획일화된 사회에서 벗어나 고유 민족문화의 정체성을
되찾고자 하는 움직임을 확산시킨 사건

- 소비에트 연방은 러시아, 우크라이나, 벨라루스, 에스토니아, 라트비아, 리투아니아,
아제르바이잔, 아르메니아, 카자흐스탄, 우즈베키스탄 등으로 해체
- 체코슬로바키아는 체코와 슬로바키아로, 유고슬라비아는 슬로베니아, 크로아
티아, 세르비아, 마케도니아, 보스니아-헤르체고비나 등의 민족국가로 분리

□ 일 지 이 고 에 대한 리 과 서러 의 정서를
어 새로운 문화가 주류에 편입되 서 리

○ 인의 요나 가(靈歌)를 태로 생성된 와 스는
현대 의 주요 하나로 자리

○ 질을 대 하는 바는 사 수수 에 리 인 의
에서 리 적인 요 가 어지며 국민 으로 변

선진국의 다문화정 현

- 사 이 여 사회는 필연적으로 격 , 지 와 지 의
요인이 존 하며, 문화, 인 우 요인
- 한 국가 내에 있으 서 , 도적으로 인 을 하지 하여
사회적인 안요인으로도 용
 - 리 의 다사태와 간의 으로 인한 내 ,
리 공화국의 인- 인 인 (이)
 - 격 로 인해 박 을 상태에서 민 적 반 이
상 하여 으로 화되는 경우도 존
 - KKK , 나치(스 드) 인의 인에 대한 ,
'05, 07 스 리 교 (리 , Banlieu)의 이
- 사 이 대상이 되는 정 이 로 국가 로 처한 상 에 가
적 한 도가 되어 시 되는
- 스는 화정 이 실 한 대 적인 국가로 현 는 '수용과
계약'을 하는 사회 과 기회 정 으로 선회
 - 나다는 자의 성을 지하며 화되는 ' 자이 ' 으로
현되는 정 으로 문화의 보존 지 인정
 - 일 과거의 , 주의에서 하는 과도기에 있으며,
인 의 45%가 다문화가 인 호주는 '수용과 화'에 점
 - 일본 우리나라 처 농촌 성의 문 에서 된 다문화
문 를 지 정 의 다문화공생시 으로 지원

선진국이 사회통합을 위해 지원하는 공통 다문화정책들

- ▷ 공통적으로 가장 강력하게 시행되는 사항은 이주민에 대한 교육 지원
- 본인과 자녀에게 적응을 위한 언어교육을 정부지원으로 시행하고 적응기간 중
출신국 언어로 소통가능한 서비스와 의료 및 사회적응을 위한 비용을 지원

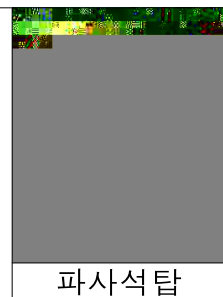
II. 우리 농촌의 다문화

대한민국, 다문화를 이하다

- 간 일민 국가를 해 우리나라 도 화, 국 교류의 대, 이민, 국 입 을 해 다문화사회로 진입
- 국인 는 인 의 1.9% 수 인 91.9 명('10)
 - '00~'08 국내 국인의 연 가 19.9%로 OECD 19 국가 (5.9%)에 해 가속도가 우 림
 - * 같은 기간 중 내국인의 연평균 증가율은 0.42%에 불과
- 농촌을 으로 미 성의 문 와 업 의 을 해 하기 해 국인의 입국을 용
- 역사적으로 국·일본 이 의 국가와는 교류가 드물 우리나라 의 다문화 형성 다 나 의 경우와 다 징이 존
- 농촌 지역 미 성의 문 를 해 하기 해 시 되어 새로운 가 형으로 정 되 서 도시지역으로 지
 - 에는 국 이 의 10% 정도를 지할 가
 - 다문화가 의 이 이 의 1.3%('01)에서 9.6%('10)로 가하여 다문화가 의 안정성에 대한 우 를 기
- 다문화가 의 20% 이상이 100 원 이하의 가 로 대 (92.6%) 순 에 사

기록으로 보는 최초의 결혼 이민

- ▷ 가야국 김수로왕의 부인은 인도 아유타국의 공주 허황옥
 - 허황옥의 아들 10명 중 허씨를 사용한 2명이 김해 허씨의 시조
 - * 현재 김해시 구산동에 남아있는 파사석탑은 삼국유사에 따르면 허황옥이 아유타국에서 바다를 건너올 때 파신(波神)의 노여움을 잠재우기 위해 싣고 온 것



파사석탑

우리 농촌의 다문화에 대한 인식

□ 보수 사회의 대명사이 농촌과 농업이 국가의 가에
우리나라 다문화의 선도지역과 업으로 대

○ 90년대부터 점차로 '농촌'이 '가보내기'의 '이적'이
진되서 농촌 지역의 다문화가 시

- '04~'10 농업·어업 사자의 국가사는 농업·어업
사자의 27.4~41.4%를 지

* 현재 농어촌의 결혼이민 여성은 약 12만명 정도로 추산

○ 수이민 여성과 자이 농촌의으로 자리
역할이 다양해지고이어으로

* 자녀 2명 출산 시, '20년 19세 미만 농촌 인구의 절반이 다문화 2세대로 구성

□ 기존의 문화·사고식과 새로입된 문화·사고식이 화
공존의을는 과정에서 격과어이 발생

○ 농촌 다문화이 문화적을는 요인양
식, 식문화와 가사의 순('08, 농촌진흥청)

○ 적과정을 도와 내국인이나 집안기, 고의이기를
주고을사없다는 점도 적이어지는 요인

* 이민자의 출신국에 따라 한국인이 느끼는 사회적 거리는 다양

○ 다문화가 의 생활수국내 농가에해편이며, 사회적
편,에서는어을 경험한이민자가

농촌 다문화 연구와 농촌진흥청

▷ 다문화를 농촌문제 해결의 자연스런 수단 중 하나로 인식하고
관련 연구를 수행 중

- 결혼이민 여성들이 단기간 내에 농촌 생활에 적응할 수 있도록
돕기 위해 「농업농촌생활용어집」 등 다수의 책자 발간·보급
- 기후변화 대응의 일환으로 아열대작물의 재배법 연구를 수행



농촌 다문화의 명 (明暗)

- 농촌지역에 다문화가 이 점 자리 으며 우리 농업농촌의 미 를
어가는 실천적 주 로서 요한 역할을 하기 시
- 20~30대 이 대다수인 이민 여성 집 고 화된 농촌
공 에 활 을 여('11, 농촌진흥청)
 - 지역 여성의 연 3) 상 이 '95~'00 4세에서 '00
~'05 5.6세로 가 다가 '05~'10 3.4세로 격
 - 농 어업 GDP 성 이민자 입과 한 계
 - * '09년 농림어업분야 GDP 성장률(6.4%)은 지역내 총생산 성장률(0.8%)의 8배
 - * 여성 생산가능인구⁴⁾ 중 결혼이민자의 비율: ('00) 1.27% → ('10) 4.19
 - 일 에서는 이 , 회 을의 대 역할을 수
- 자 를 해 가문을 는 이 농촌 사회에 2세 출 을
해 가 의 점을 공
- 가 하는 농업활 시간 공 , 의사 의 기회 대로
원 한 계 형성에 도 이 되며, 도 대
- 보수적인 농촌 지역에 새로운 인간 계를 형성하고 기 .
문화를 여 발 적인 으로 변화를 도

다문화의 실천적 역할 영역과 패러다임에 따른 역할

역할 영역	농산업	농촌 커뮤니티
비즈니스	농촌농업 문화산업의 원동력	커뮤니티 비즈니스 활성화
환경	농산업의 문화화를 위한 어메니티 자원 구축	농촌 다문화의 생활환경 개선
집단	농촌사회의 개방성 증대	농촌 공동체의 유대감 형성

* 자료: 장경빈(2011)에서 응용

3) 인 에서 한가운 있는 사 의 나이

4) 생 활 에 여하는 15~64세의 인 로 '09 우리나라 의 72.6%

□ 다문화로 어지는 정적 과 니 해 이 필요한 문 도
존 하는 이 현실

○ 농촌 다문화가 의 이 지역의 국내농가에 해 이민
여성의 적 의 을 어 의 대물 이 우

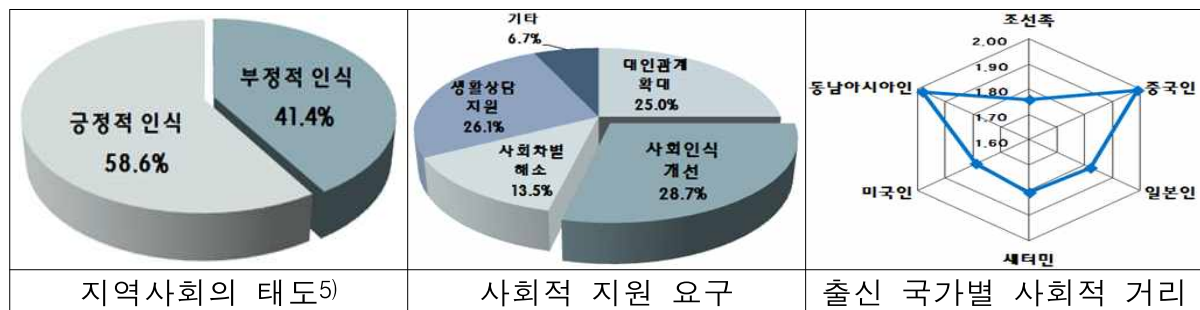
- 경 적이 0.5ha 이하로 국내 농가(2ha)에 해 세하며,
이 터 세한 경우가 해 하기 어 운 문

○ 일 에서 이민 의식, 순 주의 보수적인 가치 으로 인 과
가 에 대한 사회적 이 발생

- 농촌의 이민 여성 다문화가 에 대한 사회적 지원으로
사회적 인식 선(28.7%)과 해 (13.5%)를 이 요

- 이민 여성 인이 출 국가에 대한 도 준

* 새터민·조선족·미국·일본 출신보다 중국·동남아시아 출신 이민여성에게
거리감을 더 크게 느낌



○ 기대에 미치지 하는 어 운 현실에 이민여성이 적 하지
하고 하는 경우도 존

- 우자와 연 .학 이로 현실과 미 에 대한 인식 이가 존

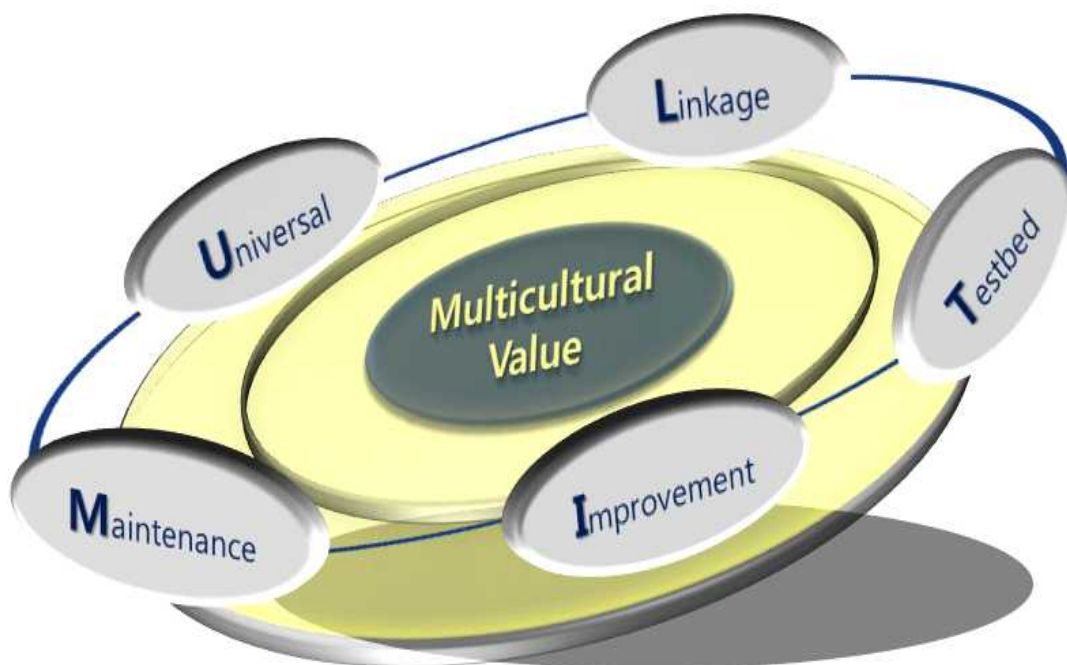
○ 다문화 가 의 자 을 한국 사회의 미 를 할 일원으로
인식하고 실하 기 는 교 시스 이 미

* 다문화가족 자녀들의 학교생활 적응과 심리적 안정에는 다문화 요인보다
또래관계, 교사와 가족의 지지가 중요('07, 농촌진흥청)

5) 이하 농촌진흥청(2011), 한국학 연 원(2011)의 자 를 인용

Ⅲ. 농촌 다문화의 가치

- 농촌을 으로 대되고 있는 다문화(multiculture)의 가치는 이
 름 이나 다양한 'MULTI'로 현 가
- Maintenance: 고 화를 지연하고 출 을 여 농촌 공 의
 기반을 지하고 받 하는 기여하는 인
 - Universal: 다양한 문화가 한 어 식, 을 하여
 우리 농촌의 세계화를 진하는
 - Linkage: 로컬(glocal) 시대를 이하여 농촌 지역이 주 가
 되어 어가는 '新문화 '의 연계 고리
 - Testbed: 다문화로 인해 발생할 수 있는 사 회 문 를 해
 하기 한 실 리를 을 수 있는
 - Improvement: 기존 을의 기를 선하고, 새로운 목을
 으로 농가 을 상시 는 원



농촌에서 찾아보는 다문화의 가치

Maintenance

농촌 유지·발전의 원동력

우리 농촌 지 이, 다문화 가

□ 70 대 이 격한 도시화로 인해 농촌에 공 화·고 화 현상이
나 나 농촌 지역사회의 가 우 되는 상 이 지속

○ 농촌 인 는 격하 하 고, 의 농촌 이 이
지속 에 농촌의 인 는 역(逆) 미드형을 형성

* '70년 1,442.2만 명으로 전체 인구의 44.7%를 차지하던 농가인구는 '09년
300만 명을 밑도는 6.5%까지 하락

□ 다문화 가 농촌 고 화를 지연시 고 출생 을 가시 는
생 인 의 를 으며 우리 농촌을 지('11, 농촌진흥청)

○ 농촌지역에 가하고 있는 . 보 이민 여성의
나이는 20대 반으로 출 가에 기여

- 지역 출생 2005 40.11명에서 2010 47.61명으로 7.5명
가하여, 국 출생 (3.7명)보다 2 이상

○ 이 농촌의 생 인 을 지하여 농촌 공 화 현상 농촌
현상을 지하는 역할을 수

- 이민 여성의 입으로 농촌 지역에서 경 활 의 인
생 가 인 가 4.19%로 가

25년 만에 아이 울음이 울려 퍼진 농촌

▷ LA타임즈에 우리 농촌에 시집 온 결혼이민여성의
출산 이야기가 크게 게재

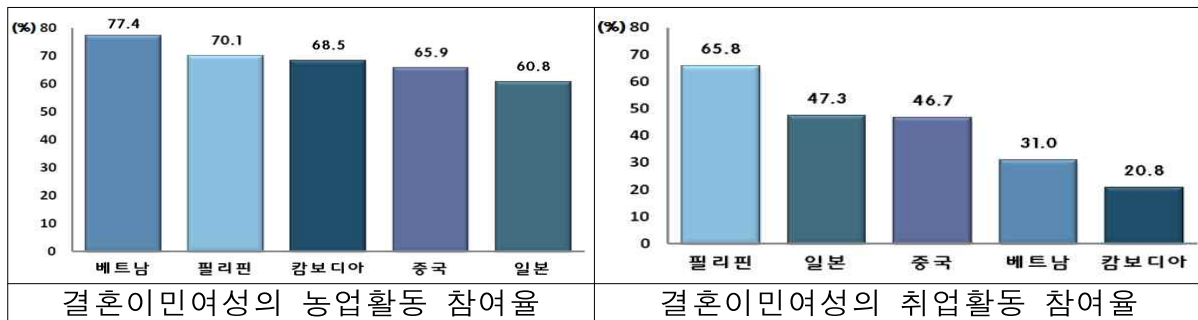
- “n. ns n ch F nd Wid f Wif ”라는
제목으로 1면과 10면에서 크게 다룸('06.9.21.)
- 우리의 남아선호에 따른 성비 불균형과 여성들의
농촌기피현상을 다루며, 절멸 위기에 처한 농촌에
결혼이민여성이 기쁨을 주었다고 서술



BARBARA DEMICK Los Angeles Times
NEW FACES: Foreign wives such Yi Ok-ran, an ethnic Korean
from China, and her daughter help boost rural populations.

농촌 발 의 세대 주자, 다문화 가

- 이민여성 활발한 농업활 을 치며 여성농업인으로
성 하고 지역사회 경 활성화의 로서도 역할
- 농촌 이민자의 69%가 농업활 에 여한 경험이 있으며,
교 과 지역사회활 에 73%, 업에 43%가 여('09, 농촌진흥청)



- 실질적으로 이 의 활 농 어업 GDP 성 과
상 을 보 ('11, 농촌진흥청)

* 농림어업 GDP 성장률과 결혼이민 유입의 상관성: 농촌 =.79, 농가 =.78

- 고 적 적인 이민 여성 이 우리 농업·농촌을 지 서
발 시 는 계 농업인으로 생



엠마 씨(필리핀)6)

후인티엠 씨(베트남)

리엔 씨(베트남)

우리 농촌 발전의 주역으로 떠오르는 결혼이민여성들

- ▷ 필리핀 출신, 나바로 엠마(충남 예산·35)씨는 논 3,000평과 밭 500평을 경작하고, 필리핀 식료품을 판매하는 등 경제활동에 적극적으로 참여
- ▷ 베트남에서 온 후인티엠(전남 곡성·28)씨는 영농교육으로 익힌 수준급의 경운기 운전 실력과 함께 봄 고추경작을 준비하는 당찬 우리의 여성농업인
- ▷ 베트남 출신, 리엔(경북 경주·26)씨는 남편과 함께 벼, 도라지 등을 경작하며 복합 영농으로 전문 농업인의 꿈을 키우는 중

6) 이하 사진 세계일보, 경 문, 농민 문에서 인용

Universal

우리 농촌 속 세계 문화

식 의 세계 일주, 에스 드(Ethnic Food)

□ 다문화 가 식업계의 드로 자리 에스 드
을 실현하며 농촌을 식 다문화의 으로 변 시

○ ‘가지는 해도 볼 순 있다,’ ‘식 의 세계일주’를 며
새로운 드로 자리 에스 드

- 에스 드란, 이미 세계화된 식이 과 을
지 시 3세계의 식을 지

다양성과 웰빙의 시대, 에스닉 푸드의 전성기

- ▷ 인도의 카레, 베트남 쌀국수, 태국의 툼얏꿍과 팟타이, 멕시코의 타코 등은 이미 세계적으로 큰 인기를 구가
- 에스닉 푸드는 주류와 차별화되는 독특함과 신비함이 특징
 - 카레와 쌀국수 등 대부분이 웰빙 음식으로 여겨져 국내외에서의 인기는 갈수록 증가하는 중



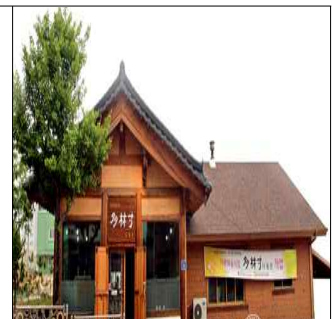
○ 다문화는 에스 드의 한 자원으로, 농촌지역의 식문화를
하 발 시 는 기여

- 다문화 요리와 식 , 가공식 , 식 다양한 식문화
가 국내의 과 되어 새로운 식문화가 생

- 하 의 한 자리 , 수원의 다문화 드 드(Food Land)
다문화 스 의 생이 점 활발해지는

문화교류의 장으로 발돋움하는 다림촌(多林寸)

- ▷ 횡성의 다문화 음식점, 다림촌은 베트남, 중국, 태국, 필리핀 등의 결혼이민여성들에 의해서 탄생
- 한국인의 입맛에 맞는 다양한 다문화 요리 개발과 함께 독특한 마케팅 전략으로 다국적 음식 제공은 물론, 문화 교류와 소통의 장으로도 발전 중



다문화가 드는 의

□ 다문화를 로 한 지역 는 인기를 고 있으며, 다문화 지역이 어 내는 이국적 경자 가 상화

○ 다문화 수공 이나 생활문화용 을 공하는 다문화 터는 농촌 의 새로운 로도 활용이 가

* 호주의 다문화 장터, 록스마켓(Rock's Market)은 다문화 공예품, 예술품 등을 팔며, 내외국인이 즐겨 찾는 관광명소로 발돋움

○ 나다, 호주 다문화 국가는 하고 이국적인 다문화 를 발하여 을 한 지역 경 활성화를 도

□ 다문화를 협하는 상 이 발되고, 다문화 이민 이 생 하는 해진 문화를 한 농촌 활성화가 진

○ 다문화 요리, 대 농 물 가공, 공 , 이문화 의 를 협교실이 생하여 인기를 가

* 양평 나섬 다문화 생태마을은 다문화 국가의 언어와 놀이 배우기, 전통 의상 체험, 음식 만들기 등 다양한 프로그램을 운영

○ 다문화 이민 이국 문화 시는 물 , 농촌 지역 문화 공연 러리, 공 터 문화의 공간으로도 활용 가



카라반 축제의 참여자



캔버라 축제 로고



카리바나(Caribana) 축제

세계 속의 3대 다문화 축제

- ▷ 캐나다의 카라반 축제(Festival Caravan)에는 매년 200만 명이 방문하며, 카리바나 축제에는 10만 명 이상이 방문하여 3억 달러 이상 수익 창출
- ▷ 호주 캔버라 축제는 다채로운 문화예술 행사를 통해 타민족 간에 화합을 도모하고 문화적 다양성을 활용한 축제의 장으로 자리매김

Linkage

다문화를 통한 新 문화 동맹

지역의 문화 교 , 다문화 가

□ 다문화 가 로컬(glocal) 시대를 우리 농촌 지역의 문화 교 을 이며 '新 문화 '을 출할 을 기대

○ , 필리 , 국 이민여성 ㅁ 지역에서 자 의 고 이 있는 지역과 문화 교 보로 활 이 가

- 이민여성 로 인해 우리 농촌과 이민여성 출 국 간 지역 교류 기회가 가할 수 있으며 상호 이해의 도 가

○ 다문화는 농촌지역 국 교류 활성화를 이 고 미 의 새로운 경 적·문화적 기회를 출할 으로 기대

○ 이민자의 ' 화'와 , 다문화주의적 시 지 출을 해 이민자 문화를 지 고 받 시 는 지역 원의 활 이 요

□ 다문화 가 의 어 사 과 문화 이해 국 지역 거 스의 새로운 자원으로 활용이 가

○ 다양한 어문화 경 로 한 다문화사회에서 인과 국가의 경 을 화하는 우 용한 자

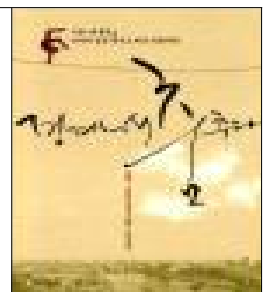
- 어 니의 어와 문화를 사회적으로 의미 있는 자원으로 인정하는 이 어(bilingual)와 문화 교 의 필요성 대

* 결혼이민자의 8.2%가 초등학교 자녀에게 모국어 지도를 요구('09, 복지부 등)

다양한 언어가 보여주는 넓은 세계

▷ 다와다 요코는 하나의 언어 안에 있으면 더 넓은 세계가 보이지 않는다고 하여 두 언어를 섞어 책을 집필

- '한 가지 언어로만 생각하면 보이지 않는 세계가 생기게 된다'며 '경계를 벗어나 생각하라'고 주장
- 그의 저서는 앞부분은 독일어로, 뒷부분은 일본어로 구성



Testbed

사회 문제 해결의 시험장

다문화가 의 사회 여

□ 농촌 지속적으로 가하는 이민여성 과 자 의 한국 사회에 대한 적 을 고 을 공 하는 적 공간

○ OECD와 교시, 우리나라 의 국이민자의 가 가 속도이며, 한 사회문 도 가 ('09, 현대경 연 원)

* '09년 우리나라의 '외국문화개방도'와 '이민법'은 최하위 수준(스위스 국제 경영개발연구원 보고서)

□ 농촌의 이민여성 다문화와 된 고 을 상 하고 을 해 하는 역할을 수

○ 스기 사 미 ()는 회 을 상 을 해 이민여성 의 한국 사회에 대한 적 을 는 을의 ' 니'

- 진안 내 200여 다문화 가 의 정기 을 이 고, 이민여성의 생일을 기는 이의 로 을 어주기 해

○ 바 ()는 농사는 물 대학에서 '다문화 성공사 '를 의하고, 활 을 해 다문화 식도 리는 우

- 농 대학의 사, 지역 의 원기자, 여성 문의 명 기자, 보 어 역을 해 이민여성의 대변자와 도사 역할

* 신금옥씨(전남)는 지역내 다문화 가족 자녀들이 다니는 공부방에 간식을 만들어주는 봉사활동을 통해 다문화 가족의 어려운 육아에 도움



사토미씨(일본)7)



굴바르친씨(키르기스스탄)



신금옥씨 가족(중국)

7) 이하 KBS, 공 리 , 여성 문에서 인용

Improvement

마을 분위기와 소득의 향상

농촌 여 의 주도 으로 상(浮上)

□ 농촌 로 터 학 수 이 여성이 입되 서 점 적으로 이 이 농촌의 지식인 계 을 형성하고 여 을 주도하기 시

- 일본·필리 출 이민자 의 학 수 고 학교 수 인 편보다 고, 국 , . 보 는 8) - 38.5%가 정국가의 교사·간호사· 터 문 자격 을 보

□ 보수성이 한 농촌에서 을 이 을 는 농촌 지역사회에 해 적인 여성의 역할이 변화

- 여성 이민자 로 을이 이 된 박원 () 는 ‘여자가 이 을 하나?’ 는 거 을 으로 이 사

* 강한 추진력으로 주위 우려를 극복하고, 각종 편의시설을 설치하는데 앞장

- 천다문화가 터 가 생활지도사와 을 이 을 하는 (경)는 리에이 사, 치 사 자격 도

* '09년 석계리의 이장을 맡아, 혼자 사시는 어르신들을 매일 찾아가 문안 인사를 드리고 마을 사람들의 다툼도 조정하는 역할

- 이민여성 의 보 문교사, 리 ()는 이를 하 우는 을 수하여 을의 ‘ 반 ’으로



박원복씨(중국)⁹⁾



조만숙씨 가족(중국)



마리아페씨(오른쪽, 필리핀)

8) 이하 농촌진흥청(2009)의 자 인용

9) 이하 농업인 문, 이드 스, 연 스에서 인용

물과 거를 해 상을 주도

- 다문화 농가는 대 물의 경험을 해 우리 농촌이 기
화에 적으로 대 할 수 있는 계기를
 - 이에 대한 자 의 가로 대 물의 수요가
점 어나 서 고 물로 상할 가 성이 가
 - 양 40농가가 13.4ha에 여주(이)를 하 서 인 를
고, 치 용 여주 출물로 국내 를
 - * 여주는 벼의 10배, 딸기 후작인 수박의 2배로 농가 소득을 보장할 정도로
부가가치가 높은 작물
 - 필리 에서 시집 지 ()는 , , 다우,
수박, 을 시험 하고, 대 물 기 을
- 지역의 사회적기업과 자와 나는 거 를 이용하는
주 로 는
 - 한 농사기 다문화가 지원 터의 농교 로 에
여하여 우고, 판 식도 거 를 이용
 - 에 리 (원, 필리)는 ‘어 ’에서 고 와 가치를
반 거리 거 사업 (‘ 러미’)을 해 판
 - 스 (원, 필리)는 편과 수 한 기농 호박과
가치를 인 을 해 수도 의 에

결혼 이민여성의 경제적 기반, 사회적 기업 ‘어울림’

- ▷ 다문화 가족의 자립 지원을 위해 설립된 전국 최초의 다문화 사회적 기업
 - 홍천군 다문화가족지원센터가 '10년 고용노동부의 사회적기업 인증을 받아, 결혼
이민여성의 자립기반인 영농법인 ‘어울림’을 설립
 - 커뮤니티 비즈니스 활성화, 결혼이민여성들과 가족의 사회적 일자리 창출, 다문화
공동체 구축, 다문화 인식 개선 등의 목표를 달성하기 위해 운영

IV. 시사점

세계화시대에는 성 된 시민의식이 요

□ 나와 지 이 니 다 이며, 존 해 할
가치가 있는 이 는 성 된 의식이 필요한 시기

○ 우리나라 에서도 미국, 럽 니 의 식이나 다양한
문화를 할 수 있을 문화의 다양성 보편화

- 21세기의 선진사회로 진입하기 해서 다양한 문화의 도입
필수적이며 이를 이는 자세가 경 의 도

○ 우리 문화에 해 선진국의 문화가 우 한 이 니 고
발도상국의 문화도 존 하고 이해하는 문화상대주의를 수용

* 가장 파괴력이 크며 중요하고 위험한 갈등이 상이한 문화적 배경에 속하는
사람들의 사이에서 등장(사무엘 헌팅턴, 1996)

한국형 다문화사회 발이 실

□ 우리나라 의 정 발 지 계로 다문화가 의 인적·
문화자원적 가치를 활용하는 Two-Track 이 요

○ 인적자원 적 지원과 리가, 문화자원 다양한 업적
점의 이 필요

○ 일 지역에서 시 되고 있는 다문화 업화
정 지자 원에서 정 사업화가 필요한

- 화된 사업과 지역 우수사 를 발 · 성하여 이
한 상징적 (Landmark)을 드는 이 시

* 일본의 다문화정책같이 지역의 현황을 반영한 지자체의 사업계획을 중앙
정부에서 지원하는 정책형태의 도입도 검토할만한 사례

- 의존지 형 지보다는 사업화를 한 자립지 정 의 적용이 실

농촌 지역 우선의 다문화 정 시 이 필요

- 농촌지역 우리나라 에서 다문화 사회 성이 가 으로,
이주, 가 의 성, 2세의 생 다양한 요 가 된 공간
- 다문화가 우리 사회에 미 정· 정의 이 연 된
공간으로 정 ·사업의 성 에 적
- 농촌의 과 화·고 화 문 해 에의 기여, 안정적 정 을 한
필요 , 서 스의 문 점 문 와 해 이 공존하는 공간
- 우리나라 입국 터 정 , 2세의 생, 2세의 사회편입
정 과 주 기 의 역 을 한 정 생의 적지
- 다문화가 에 필요한 서 스를 우선순 에 형으로
발·지원하는 이 가
- * 적응을 위한 언어 및 영농(생활)교육, 자녀양육, 문화갈등관리, 생활상담,
영농, 의료, 문화시설 등의 중복성 정책을 정리하고 통합화할 기회

다문화사회 정 을 한 연 화도 요

- 다양한 문화 경을 지 여성 이민자의 을 발할 역할
(role model) 서 스 받을 한 연 가 필요
- 국내 의 우수사 발 과 다양한 의 사업 이 을 목한
지자 성화 사업 발 연 가 미 한 실정
- * 결혼이민여성들의 농가공품 생산공동체 조직을 결성하고 판로를 지원한
야마가타현(山形縣) 쓰루오카시(鶴岡市)의 우메짱김치회사 등의 사례
- 지역여성농업인 CEO 과의 형성을 한 업 지원,
사회 을 한 교 기반 성 서 스 의 발도 요
- 다문화가 의 정 에 반드시 필요한 계 형성, 어발 을
지원할 수 있는 '농촌 화형 공 시 ' 지원 시

RDA 인테러뱅
INTERROBANG

2011.1.12. 창간

발행인 : 박현출

편집인 : 이 서, 민 , 우 , 이 현

발행처 : 농촌진흥청

경기도 수원시 선 수인로 126(서)

화 031-299-1066 스 031-299-2899

인쇄처 : 생보 지인 02-426-4415

ISSN : 2233-5056

발간등록번호 : 11-1390000-002866-03

* 본지에 된 내용 필자 인의 해이며 청의 공식 입 과 일치하지 을 수도 있습니다.

* 본지의 내용을 인용할 때에는 반드시 출처를 명시하여 주시기 바랍니다.